

體驗日臺文化差異 李雅婷探索自我

趨勢巨流河

在日文系「日語修辭學」課堂中，黑板上粉筆來回書寫聲不絕於耳，坐在臺下的日文進學四李雅婷寫著筆記，神情卻若有所思，似乎透露出心還在日本。剛開學的日文課，勾起她大三赴日本千葉縣中央學院大學當交換生回憶。難忘美好留學生活，李雅婷打趣地說，「離開日本回臺灣時，心情就像和男朋友分手一般，因此憂鬱好一陣子！」

當初因為喜愛日本文化選讀日文系，對於李雅婷而言，能透過學校制度留學日本，一窺這個從小嚮往的國度，是她人生清單中的重要項目。但現實終究不如夢想般順遂，初到日本準備開學時，李雅婷感受到不熟悉新環境，要面對新課程、新同學的不安全感。這時，熟悉日本文化的她想到，「何不到神社去走走呢？」她前往明治神宮求籤詩，並許下新環境一切順利的願望，「籤詩大意是順其自然就會有好結果。」她笑說雖然籤詩都有很大解讀空間，「但當下有受到日本神明保佑的安定感。」這次經驗也成為日後習慣，在日本只要遇不如意，總會到神社重新找回能量。

在中央學院大學交換期間，李雅婷專攻日語，她表示，「我所在的商學部，由於日文商用專業詞彙較艱深，加上交換生選課相對自由，因此大部分選修以語言課程為主。」課堂學習之外，她更在校園生活中參與攝影社，充分運用日語溝通，一年來語言能力大幅提升。她課餘時間隨社團到關西、館山等地遊歷，開始結識不少日本朋友，體驗到在當地生活的美好，「日本是四季分明的國家，很享受四季皆有不同景色的每一片刻。」

談到這一年來觀察日本學生和臺灣學生的不同，李雅婷表示，日本人有禮貌、重視制度的形象，在校園亦是如此，穿拖鞋或飲食情況在課堂是少有的。「這是日本學生很值得學習的地方，不過有時過於守規矩，想法不免會較侷限、難跳脫框架。另個角度看這些特點，臺灣同學就顯得變通能力強、有創造力，我想這就是留學的一大收穫，知彼的同時，也更認識了自己。」

李雅婷至今還記得剛到日本的懵懂無知，什麼事情都覺得很新鮮，都想去嘗試體驗；她更無法忘卻當時一開始每天出門都是很大的挑戰，那些日子雖然辛苦，但對她而言如今卻特別想念，「這就是留學。在日文學習及做人處事的態度上皆帶給我豐富的收穫。因為每件事都必須自己處理，會讓人變得獨立。」帶著堅定的微笑，她鼓勵大家，「趁年輕，到世界各個角落去闖一闖真的很棒，遇到的人、學到的東西，在未來都會變成自己最珍貴的財產，一輩子都受用。」（文／蔡晉宇，圖／李雅婷（右二

) 提供，參加由各國留學生在中央學院大學舉辦，具多國特色的學園祭。)

あびこ祭実行委員会

